

## ABSTRACT SHEET

This abstract sheet may be reproduced without charge.

Davis, Donald G. Jr. **With Malice toward None: IFLA and the Cold War** IFLA Journal 26 (2000), No. 1, p. 13

After surviving the destruction of World War II safely in Bern, Switzerland, IFLA reorganized and began assisting damaged and decimated libraries around the world. It ignored the politics of its member states and allowed and encouraged them to work with each other. The article traces the disagreements among the various factions - including the two dominant ideologies of the world, capitalism and communism - which threatened the foundations of the Federation. Highlighted are earlier debates on the structure of IFLA, and regional representation on the Executive Board. Also included is a survey of the ideological controversies occurring at IFLA Conferences beginning with the 1968 IFLA Conference in Frankfurt.

Lux, Claudia. **Managing Library Staff from a Different Cultural Background: The East-West Conflict in Berlin** IFLA Journal 26 (2000) No. 1, p. 21

After the fall of the Berlin Wall in November 1989 the time of euphoria did not last very long. When the staff of the East Berlin City Library and the West Berlin America Memorial Library were united in a new organization called Berlin Central and Regional Library in 1995 the situation had already changed. Misunderstanding or blaming each other were normal habitues between East and West. To come to a deeper understanding of the staff from a different cultural background was a challenge for the management of the united library. They mainly focused on 12 important points to develop the organization together with the staff.

Edwards, Heather M. **Managing Multicultural Staff in a South African University Library** IFLA Journal 26 (2000) No. 1, p. 25

South Africa's "apartheid" past has resulted in equity issues currently playing a prominent role in the economic and organizational life of the country, with unfair labor practices and discrimination against minority groups outlawed through new legislation. The University of the Witwatersrand, with a liberal tradition, has equality and diversity issues strongly represented in its Mission statement, and the Library, working to a similar ethic, is actively creating a diverse workforce. Building on a multicultural

base that has existed for many years, we are looking carefully at Library staff profiles, and promoting the appointment of black people, especially to senior positions.

Kagan, Alfred. **The Growing Gap between the Information Rich and the Information Poor Both within Countries and between Countries: A Composite Policy Paper** IFLA Journal 26 (2000) No. 1, p. 28

The IFLA Social Responsibilities Discussion Group was officially established in December 1997 to address the role of libraries in society. This policy paper was developed from six discussion papers prepared for the 1998 IFLA Conference in Amsterdam. The themes of the discussion papers were: rural library development; literacy in libraries; fees for library services; human resource development; the electronic information gap; and North-South library cooperation. Each theme is addressed in turn, including concrete proposals for action.

Sharma, R. N. **Development of Library and Information Science Periodicals with Emphasis on South Asia: Problems and Solutions** IFLA Journal 26 (2000) No. 1, p. 34

During the present century, Asian countries have been very active in publishing books and journals in the field of library and information science. Journals have been published in English as well as in many vernacular languages. The article deals with the development of Asian library journals, with an emphasis on South Asia. Japan was the first Asian country to publish a library journal, entitled *Toshoken Zasshi*, in 1907, followed by India in 1912. In 1972 China became the newest and the youngest nation to enter the publishing of library journals. During the last 92 years, many journals have been published from Asia, but many have ceased publication, for various reasons. At present, over 200 journals are published in Asian countries. As recently as 1998, a new quarterly journal, entitled *Ranganathan Research Bulletin*, started publication in India. The article discusses the coverage, quality of articles, readership, and subscription rates of various South Asian library journals. It also deals in brief with the success of *Library Times International*, edited by this author. Finally, a few suggestions are made to improve quality, circulation and coverage, and attract reader-

ship for all library journals in a timely manner through technology.

Yontar, Aysel and Mesut Yalvaç. **Problems of Library and Information Science Research in Turkey: A Content Analysis of Journal Articles 1952-1994** IFLA Journal 26 (2000) No. 1, p. 39

The article provides a content analysis of the LIS research articles published in the journal *Türk Kütüphaneciliği* (Turkish Librarianship) between 1952 and 1994. A total of 517 professional articles and 127 research articles were analyzed. Research and professional articles are analyzed by topic. In addition, research articles are analyzed by organizations, by research strategies and by methods of data collection used. The analysis is based on the classification schemes of Järvelin and Vakkari (1990 and 1993), and includes comparisons and data from an earlier study conducted by Yontar (1995) on an analysis of graduate theses produced by three departments of library science in Turkey between 1958 and 1994.

Place, Emma **International Collaboration on Internet Subject Gateways** IFLA Journal 26 (2000) No. 1, p. 52

A number of libraries in Europe are involved in the development of Internet subject gateways - services that aim to help users find high quality resources on Internet. Subject gateways such as SOSIG (Social Science Information Gateway) have been available on the Internet for some years now, and they offer an alternative to Internet search engines such as Altavista and to directories such as Yahoo. Distinctively, subject gateways draw upon the skills, practices and standards of the international library community and apply these to Internet-based information. This paper will suggest that librarians are ideally placed to play a major role in building Internet resource discovery services and that subject gateways offer a means to do this. It will outline some of the subject gateway initiatives in Europe and will describe the tools and technologies developed by the DESIRE project to support the development of new gateways in other countries. It will also discuss how IMesh, a group for gateways from around the world, aims to work on an international strategy for subject gateways and on developing standards to support this.

## PAGE DES SOMMAIRES

Cette page des sommaires analytiques peut être reproduite sans frais

Davis, Donald G. Jr. **IFLA et la Guerre froide**

IFLA Journal 26(2000), No. 1, S. 13

Après avoir survécu à la destruction de la Deuxième Guerre mondiale à Berne, en Suisse, IFLA s'est réorganisée et a commencé à aider les bibliothèques endommagées dans le monde entier. En ignorant la politique de ses états membres IFLA leur a permis de travailler ensemble et les y a encouragés. L'article aborde les désaccords parmi les factions diverses - incluant les deux idéologies dominantes du monde, le capitalisme et le communisme, qui a menacé les bases de la Fédération. Sont mis en lumière de précédents débats sur la structure de l'IFLA et la représentation régionale au Conseil Exécutif. Est aussi incluse une enquête sur des controverses idéologiques concernant des Conférences de l'IFLA commencées lors de la Conférence à Francfort en 1968.

Lux, Claudia. **Le management de personnel de bibliothèque provenant de milieu culturel différent - Le conflit entre l'Est et l'Ouest à Berlin**

IFLA Journal 26(2000), No. 1, S. 21

Après la chute du Mur de Berlin, en novembre 1989, le temps de l'euphorie fut de courte durée. Lorsque les personnels de la Bibliothèque municipale de Berlin Est et de la Bibliothèque Americana-Memorial de Berlin Ouest ont fusionné en 1995 pour former Berlin Central and Regional Library, la situation était déjà différente. L'incompréhension et les conflits étaient les comportements "normaux" entre l'Est et l'Ouest. Le management de cette nouvelle bibliothèque se donnait pour défi de comprendre le personnel compte tenu de son passé et de la différence de son milieu culturel. Les dirigeants se sont alors penchés sur douze objectifs importants pour développer la nouvelle organisation avec l'ensemble du personnel.

Edwards, Heather M. **La gestion du personnel multiculturel dans une bibliothèque sud-africaine**

IFLA Journal 26(2000), No. 1, S. 25

Le passé d'apartheid de l'Afrique du Sud a fait naître des questions qui jouent à l'heure actuelle un rôle prépondérant dans l'organisation de la société et de la vie économique sud-africaine ainsi que dans la mise en place de nouvelles lois visant à contrecarrer les pratiques injustes en milieu de travail et la discrimination des minorités culturelles.

L'Université du Witwatersrand, du fait de sa tradition d'origine libérale tient les propos d'égalité et de diversité reflétés dans sa Charte. La bibliothèque, qui fonctionne elle-même selon les principes qui y sont énoncés, en emploie une main-d'oeuvre diversifiée. En nous fondant sur la base multiculturelle présente depuis un grand nombre d'années, nous examinons soigneusement le profil du personnel des bibliothèques, en encourageant la nomination des Noirs, notamment à des postes de cadres

Kagan, Alfred. **Le fossé grandissant entre l'information, riche et pauvre, tant à l'intérieur des pays et entre les pays**

IFLA Journal 26(2000), No. 1, S. 28

Le groupe de discussion "Responsabilité sociale" de l'IFLA a été créé officiellement en décembre 1997 pour traiter du rôle des bibliothèques dans la société. Cette présentation a été rédigée sur la base de six communications préparées pour le Congrès d'Amsterdam. Parmi les thèmes qui ont été abordés figurent : le développement des bibliothèques en milieu rural, l'alphabétisation dans les bibliothèques, les tarifs des services, le développement des ressources humaines, les écarts dans le domaine de l'information électronique, et la coopération Nord-Sud entre bibliothèques. Chaque thème est abordé tout à tour ici, et contient des propositions concrètes d'action.

Sharma, R. N. **Développement de périodiques dans le domaine de la bibliothéconomie et de la science de l'information en Asie, en particulier en Asie du Sud**

IFLA Journal 26(2000), No. 1, S. 34

Au vingtième siècle, des pays asiatiques ont été très actifs dans la publication de livres et de périodiques dans le domaine de la bibliothéconomie et de la science de l'information. Les revues ont été publiées en anglais aussi bien qu'en beaucoup de langues vernaculaires. Cette présentation aborde le développement de revues asiatiques de bibliothéconomie mettant l'accent sur l'Asie du Sud. Le Japon fut le premier pays asiatique à publier en 1907 un périodique pour les bibliothécaires sous le titre "Toshoken Zasshi", suivi par l'Inde en 1912. En 1972 la Chine a rejoint le monde de la publication de revues à l'intention des professionnels de bibliothèque. Pendant les quatre-vingt-douze dernières années, de nombreux périodiques ont été publiés

en Asie, mais beaucoup ont cessé de paraître pour des raisons diverses. Actuellement, plus de deux cents titres sont publiés dans des pays asiatiques. Depuis 1998, un nouveau trimestriel, "Ranganathan Research Bulletin", est publié en Inde. Nous abordons la couverture, la qualité des articles, le lectorat et les taux d'abonnement de périodiques professionnels de l'Asie du Sud. Nous présentons également brièvement le succès de Library Times International, édité par l'auteur de la présente communication. Finalement, nous faisons quelques suggestions sur l'amélioration de la qualité, de la circulation et de la couverture ainsi que l'amélioration des méthodes visant à attirer les lecteurs pour toutes les revues bibliothéconomiques en utilisant de manière opportune les nouvelles technologies.

Yontar, Aysel et Mesut Yalvac. **Les problèmes de la recherche en bibliothéconomie et sciences de l'information en Turquie : l'analyse de contenu des articles de périodiques 1952-1994**

IFLA Journal 26(2000), No. 1, S. 39

L'article fournit une analyse du contenu des articles de recherche dans le domaine de science de l'information publiés dans le journal "Türk Kütüphaneciligi" (La bibliothéconomie turque) entre 1952 et 1994. Au total 517 articles professionnels et 217 articles de recherche ont été analysés par thème. De plus, les articles de recherche ont été analysés par organisation, stratégies de recherche et méthodes de collecte de données. L'analyse s'appuie sur les schémas de classification de Järvelin et Vakkari (1990 et 1993) et inclut les comparaisons et les données d'une étude précédente conduite par Yontar (1995) basée sur l'analyse de thèses de doctorat soutenues par trois départements de bibliothéconomie en Turquie entre 1958 et 1994.

Place, Emma. **Internet et la collaboration internationale autour des points d'accès par sujet**

IFLA Journal 26(2000), No. 1, S. 52

Beaucoup de bibliothèques européennes sont impliquées dans le développement des points d'accès par sujet sur internet (internet subject gateways), services qui visent à assister les usagers dans la recherche de ressources de haut e qualité sur internet. Voilà maintenant plusieurs années que des points d'accès par sujet comme SOSIG (SOcial Science Information Gateway) sont utilisables

sur internet : ils offrent une alternative aux moteurs de recherche comme Alta Vista et aux annuaires comme Yahoo. Les points d'accès par sujet se distinguent de ces derniers en ce qu'ils font appel aux compétences, aux pratiques et aux normes suivies par la communauté internationale des bibliothèques, qui s'appliquent à l'information disponible

sur internet. L'auteur suggère que les bibliothécaires sont les mieux placés pour jouer un rôle majeur dans la création de services de recherche de ressources sur l'internet et que les points d'accès par sujet sont une réponse à un tel objectif. Il présente quelques initiatives européennes dans ce domaine et décrit les outils et les technologies mis

en place par le projet DESIRE favorisant le développement de nouveaux accès dans d'autres pays. On aborde également l'activité du groupe mondial IMesh qui travaille sur la stratégie internationale en matière de recherche sujet et au développement de normes destinées à garantir la réalisation de ces initiatives dans le monde entier.

## **IFLA Gold Corporate Partner SilverPlatter Continues to Sponsor the IFLANET CD-ROM**

For the fourth consecutive year SilverPlatter Information Ltd. is sponsoring the successful IFLANET Unplugged CD-ROM. In conformity with earlier years the IFLANET CD-ROM will be released in August 2000 and distributed for the first time at the 66<sup>th</sup> IFLA General Conference in Jerusalem, Israel.

The IFLANET CD-ROM has proved to be a true success giving easy access to a Directory over IFLA's structure, activities, administration and membership. The IFLANET CD-ROM features other virtual and digital tools, such as the Virtual Exhibit, Electronic Collections and access to Conference Papers.

The Virtual Exhibit is an electronic exhibition hall where products and services

are three dimensionally demonstrated. The Electronic Collections offer, for instance, insight into the world of Digital Libraries and Internet and Networking. SilverPlatter Information has been a reliant IFLA Patron Sponsor since 1994, and has the solutions available for librarians and knowledge workers in need of high quality databases as well as other digital tools facilitating access and information flow.

IFLA would like to take this opportunity to once again thank SilverPlatter for the continuous support and the positive implications this has for the library community.

### **For further information please contact:**

Ron Akie

10 Barley Mow Passage, Chiswick, London W4 4PH, United Kingdom

Tel.: + 44-181-5856400, Fax: + 44-181-5856640

E-mail: [rona@silverplatter.com](mailto:rona@silverplatter.com) or visit the web site: [www.silverplatter.com](http://www.silverplatter.com)

## INHALTSFAHNE

Diese Inhaltsfahne kann gebührenfrei vervielfältigt werden

Davis, Donald G. Jr. **Ohne Bosheit gegenüber jemandem: IFLA und der kalte Krieg.**

IFLA Journal 26 (2000), No. 1, S. 13

Nachdem IFLA die Zerstörungen des 2. Weltkriegs sicher in Bern in der Schweiz überlebt hatte, begann sie damit, beschädigten und dezimierten Bibliotheken zu helfen und diese zu reorganisieren. Sie kümmerte sich nicht um die Politik ihrer Mitgliedsländer, sondern gestattete und ermutigte sie zusammenzuarbeiten. Der Beitrag zeigt die Meinungsverschiedenheiten zwischen den verschiedenen Parteien auf, einschließlich der der beiden führenden Ideologien der Welt, dem Kapitalismus und dem Kommunismus, die die Basis der Organisation erschütterten. Besonders hervorgehoben werden frühere Debatten zur Struktur der IFLA und die geographische Repräsentanz im Vorstand. Ebenfalls berücksichtigt ist eine Übersicht der ideologischen Kontroversen, die bei IFLA-Konferenzen auftraten, beginnend mit der IFLA-Konferenz 1968 in Frankfurt.

Lux, Claudia. **Der Umgang mit Bibliothekspersonal mit unterschiedlichem kulturellem Hintergrund: der Ost-West-Konflikt in Berlin.**

IFLA Journal 26 (2000), No. 1, S. 21

Nach dem Fall der Berliner Mauer im November 1989 hielt die Zeit der Euphorie nicht lange an. Als das Personal der Ostberliner Stadtbibliothek und der Westberliner Amerika-Gedenkbibliothek in einer neuen Organisation mit dem Namen Berliner Zentral- und Landesbibliothek im Jahre 1995 vereinigt wurde, hatte sich die Situation schon verändert. Missverständnisse und gegenseitige Beschuldigungen zwischen Ost und West waren an der Tagesordnung. Das bessere Verständnis des Personals mit anderem kulturellen Hintergrund war eine Herausforderung für die Leitung der vereinigten Bibliothek. Zwölf wichtige Punkte wurden herausgestellt, um die Organisation zusammen mit dem Personal zu entwickeln.

Edwards, Heather M. **Die Führung von multikulturellem Personal in einer südafrikanischen Universitätsbibliothek.**

IFLA Journal 26 (2000) No. 1, S. 25

Die ehemalige Apartheidspolitik in Südafrika hat zur Thematisierung von Gleichheitsfragen geführt, die zur Zeit eine große Rolle im wirtschaftlichen und

institutionellem Leben des Landes spielen, wobei unfaire Arbeitsbedingungen und Diskriminierung von Minderheiten von der neuen Gesetzgebung geachtet werden. Die Universität von Witwatersrand mit einer liberalen Tradition hat in ihrem Auftrag Fragen der Gleichheit und Verschiedenheit ausführlich behandelt, und die Bibliothek, die mit einem ähnlichen Ethos arbeitet, ist aktiv dabei, eine zusammengesetzte Belegschaft zu schaffen. Aufbauend auf einer multikulturellen Basis, die seit vielen Jahren besteht, sehen wir uns sorgfältig die Profile von Bibliotheksmitarbeitern an und fordern die Einstellung von schwarzen Mitbürgern, besonders in Leitungspositionen.

Kagan, Alfred. **Die wachsende Kluft zwischen "Informations-Reichen" und "Informations-Armen" innerhalb und zwischen Ländern: Ein gemischtes Positionspapier.**

IFLA Journal 26 (2000) No.1, S. 28

Die Diskussionsgruppe "Soziale Verantwortung" der IFLA wurde offiziell im Dezember 1997 gegründet, um sich mit der Rolle der Bibliotheken in der Gesellschaft zu beschäftigen. Dieses Positionspapier entstand aus sechs Diskussionspapieren, die für die IFLA-Konferenz 1998 in Amsterdam angefertigt wurden. Die Themen der Beiträge waren: ländliche Bibliotheksentwicklung; Vermittlung von Lesen und Schreiben in Bibliotheken; Gebühren für Bibliotheksdienstleistungen; Personalentwicklung; die elektronische Informationslücke und Bibliothekskooperation zwischen Nord und Süd. Jedes Thema wird der Reihe nach angesprochen und beinhaltet konkrete Aktionsvorschläge.

Sharma, R. N. **Die Begründung von Bibliotheks- und Informationszeitschriften mit Schwerpunkt Südasien: Probleme und Losungen.**

IFLA Journal 26 (2000) No. 1, S. 34

In diesem Jahrhundert sind asiatische Länder sehr aktiv in der Publikation von Büchern und Zeitschriften auf dem Gebiet der Informations- und Bibliothekswissenschaft gewesen. Zeitschriften sind in Englisch und in vielen anderen einheimischen Sprachen publiziert worden. Der Beitrag beschäftigt sich mit der Entwicklung von asiatischen Bibliothekszeitschriften mit Schwerpunkt auf Südasien. Japan war 1907 das erste asiatische Land, das eine Bibliothekszeitschrift mit dem Titel Toshoken Zasshi publiziert

hat, gefolgt von Indien im Jahre 1912. 1972 war China die letzte und jüngste Nation, die das Publizieren von Bibliothekszeitschriften begann. Während der letzten 92 Jahre sind viele Zeitschriften von Asien aus publiziert worden, aber viele haben aus unterschiedlichen Gründen auch ihr Erscheinen eingestellt. Zum jetzigen Zeitpunkt werden über 200 Zeitschriften in asiatischen Ländern veröffentlicht. 1998 noch begann eine neue Vierteljahresschrift mit dem Titel Ranganathan Research Bulletin in Indien ihre Publikationstätigkeit. Der Artikel diskutiert die Thematik, die Qualität der Artikel, die Leserschaft und den Abonnementspreis verschiedener südasiatischer Bibliothekszeitschriften. Er beschäftigt sich auch kurz mit dem Erfolg der Library Times International, die von dem Autor herausgegeben wird. Schließlich werden einige Vorschläge gemacht, um die Qualität, die Verbreitung und die thematische Abdeckung zu verbessern und um zur gegebenen Zeit Leser für alle Bibliothekszeitschriften durch die neue Technologie anzuziehen.

Yontar, Aysel und Mesut Yalvac. **Probleme der bibliotheks- und informationswissenschaftlichen Forschung in der Türkei: eine Inhaltsanalyse von Zeitschriftenartikeln, 1952-1994.**

IFLA Journal 26 (2000) No. 1, S. 39

Der Beitrag liefert eine Inhaltsanalyse von bibliotheks- und informationswissenschaftlichen Artikeln, die in der Zeitschrift Türk Kütüphaneciligi (Türkisches Bibliothekswesen) zwischen 1952 und 1994 erschienen sind. Eine Gesamtzahl von 517 fachlichen und 127 Forschungsartikeln wurde analysiert. Forschungs- und fachliche Artikel werden nach Themen bearbeitet. Darüber hinaus werden Beiträge zur Forschung nach Organisationen, Forschungsstrategien und Methoden der Datensammlung untersucht. Die Analyse beruht auf den Klassifikationsschemata von Jarvelin und Vakkari (1990 und 1993) und schließt Vergleiche und Daten aus einer früheren Studie ein, die 1995 von Yontar zu Examensarbeiten aus drei bibliothekswissenschaftlichen Fachbereichen in der Türkei zwischen 1958 und 1994 durchgeführt wurde.

Place, Emma. **Internationale Zusammenarbeit bei fachlichen Internetzugängen.**

IFLA Journal 26 (2000) No. 1, S. 52

Etlche Bibliotheken in Europa sind mit der Entwicklung von fachlichen Internet-

zugängen beschäftigt - Dienste, die den Benutzern dabei helfen, Ressourcen von hoher Qualität im Internet zu finden. Fachliche Zugänge wie SOSIG (Social Science Information Gateway) sind schon seit einigen Jahren im Internet verfügbar. Sie bieten eine Alternative zu Internetsuchmaschinen wie Altavista und Adressbüchern wie Yahoo. Im Unterschied hierzu basieren fachliche Zugänge auf den Fertigkeiten, Praktiken

und Standards der internationalen Gemeinschaft der Bibliotheken und wenden diese auf das Internet bezogene Information an. Dieser Beitrag versucht deutlich zu machen, dass Bibliothekare ideal platziert sind, um eine hervorgehobene Rolle bei der Entdeckung von Internetressourcen zu spielen und dass fachliche Zugänge ein Weg sind, dies zu tun. Der Artikel skizziert einige der fachlichen Zugangsinitiativen in Europa und

beschreibt die Instrumente und Technologien, die von dem DESIRE-Projekt erarbeitet wurden, um die Entwicklung neuer Zugänge in anderen Ländern zu unterstützen. Er erörtert auch, wie IMesh, eine Gruppe für Zugänge aus aller Welt, an einer internationalen Strategie für Fachzugänge arbeitet und an der Entwicklung von Standards, dies zu unterstützen.

## DDElibra 9.1 - IT strategy for the new millennium

We introduce a new Graphical User Interface (GUI) design.

### DDElibra – a professional, integrated library system

DDElibra has been running successfully on the Danish library market for many years and is therefore well documented and tested. So why change it at all?

### Improved functionality, ultra-modern design

A good system is characterized by adaptation to market requirements. Thus, in order to suit all library routines and services in the best possible way, DDElibra 9.1 was developed by a team of highly skilled programmers and inventive clients.

Selected highlights:

- ▼ Comprehensive functionality of the traditional system combined with new features supported by state-of-the-art technology.
- ▼ Improved search capabilities with a minimum of keystrokes and open windows.
- ▼ Great potential for extensibility.

### How to get more information

Further information on DDE can be obtained from our World Wide Web site at the below address. Alternatively, you are welcome to contact Mrs. Sanne Stage at +45 4457 2489.

*DDE has been a stable, responsible and specialised player on the IT market since 1975. Today, DDE A/S' main activities are to develop and sell IT solutions and competence-based services to provide our clients – the business community, the public sector and the energy sector – with an IT infrastructure which gives them a competitive edge.*

**DDE - return on IT-investments**



Dansk Data Elektronik A/S, 199, Herlev Hovedgade, DK-2730 Herlev, Denmark  
[www.dde.dk](http://www.dde.dk), Phone: +45 4457 2000, Fax.: +45 4457 2001

PÁGINA DE RESÚMENES

Se puede reproducir esta página de resúmenes sin gastos

Davis, Donald G. Jr. **Sin mala intención: la IFLA y la Guerra Fría**  
IFLA Journal 26 (2000), N. 1, p. 13

Tras sobrevivir, resguardada en Berna, Suiza, la destrucción de la Segunda Guerra Mundial, la IFLA se reorganizó y comenzó a atender a las dañadas y diezmadas bibliotecas en todo el mundo. Se ignoraron las posiciones políticas de los estados miembros y se les animó a trabajar unas con otras. Este artículo describe las discrepancias entre las diversas facciones -incluidas las dos ideologías dominantes en el mundo, capitalismo y comunismo- que amenazaban los fundamentos de la Federación. Se destacan los primeros debates sobre la estructura de la IFLA y la representación regional en el Comité Ejecutivo. También se examinan las controversias ideológicas que tuvieron lugar a partir del congreso de la IFLA de 1968 en Frankfurt.

Lux, Claudia. **Gestión de personal bibliotecario procedente de ámbitos culturales diferentes: el conflicto Este-Oeste en Berlín**  
IFLA Journal 26 (2000), N. 1, p. 21

Tras la caída del muro de Berlín en noviembre de 1989, la euforia no duró mucho. Cuando en 1995 el personal de la Biblioteca Municipal de Berlín-Este y la Biblioteca Conmemorativa Americana de Berlín-Oeste se fundió en una nueva institución denominada Biblioteca Central y Regional de Berlín, la situación ya había cambiado. Los malentendidos y las acusaciones mutuas eran frecuentes entre el Este y el Oeste. Uno de los grandes retos de la dirección de la nueva biblioteca unificada fue tratar de comprender mejor a un personal que provenía de diferentes ámbitos culturales. Se identificaron 12 puntos principales para desarrollar la organización junto con el personal.

Edwards, Heather M. **Gestión de personal multicultural en una biblioteca universitaria surafricana**  
IFLA Journal 26 (2000), N. 1, p. 25

En Suráfrica el "apartheid" del pasado ha dado paso a cuestiones de equidad que desempeñan hoy día un papel destacado en la vida económica y organizativa del país, donde se dan situaciones de prácticas laborales injustas y discriminatorias hacia algunas minorías que quedan fuera de la ley con la nueva legislación. La Universidad del Witwatersrand, de tradición liberal, cuenta con unos Estatutos donde los temas de igualdad y

diversidad tienen un fuerte peso. Su biblioteca, que mantiene una postura ética similar, está creando una fuerza de trabajo diversificada. Sobre la base multicultural ya existente desde hace muchos años, se están examinando cuidadosamente los perfiles del personal bibliotecario y se está promocionando sobre todo a personas de color para que ocupen puestos de responsabilidad.

Kagan, Alfred. **La brecha creciente entre los ricos y los pobres en información dentro de los países y entre países: un plan de acción compuesto**  
IFLA Journal 26 (2000), N. 1, p. 28

El Grupo Discusión de la IFLA sobre Responsabilidad Social se creó oficialmente en diciembre de 1997 para tratar del papel de las bibliotecas en la sociedad. Este plan de acción se desarrolló a partir de seis documentos de trabajo preparados para el congreso de la IFLA de 1998 en Amsterdam. Los temas de dichos documentos eran: desarrollo de la biblioteca rural; alfabetización en las bibliotecas; pago de servicios en las bibliotecas; desarrollo de recursos humanos; la brecha en la información electrónica; cooperación bibliotecaria entre Norte y Sur. Los temas se abordan por turno y se incluyen propuestas de acción.

Sharma, R. N. **Desarrollo de publicaciones periódicas de Biblioteconomía y Ciencia de la Información con énfasis en el Sur de Asia: problemas y soluciones**  
IFLA Journal 26 (2000), N. 1, p. 34

A lo largo de este siglo, los países asiáticos se han mostrado muy activos en la publicación de libros y revistas sobre biblioteconomía y ciencia de la información. Se han publicado tanto revistas en inglés como en gran cantidad de lenguas vernáculas. Este artículo trata del desarrollo de las revistas profesionales en Asia, con especial énfasis en el Sur de Asia. Japón fue el primer país asiático en publicar en 1907 una revista de biblioteconomía, titulada "Toshoken Zasshi", seguido en 1912 por la India. En 1972 China se convirtió en la más reciente y joven nación en comenzar a publicar revistas de biblioteconomía. Durante los últimos 92 años se han publicado muchas revistas profesionales en Asia, si bien muchas han dejado de publicarse por diversas razones. En la actualidad se publican unas 200 revistas de este tipo en Asia. Recientemente, en 1998, nació una nueva publicación trimestral en la

India, titulada "Ranganathan Research Bulletin". El artículo trata también de la cobertura, calidad de los artículos, público lector, así como de las tarifas de suscripción de algunas revistas de biblioteconomía de Asia del Sur. Se aborda también brevemente el éxito de "Library Times International", editado por el autor de este artículo. Por último, se hacen algunas sugerencias para mejorar la calidad, circulación y cobertura temática, y atraer lectores para todas las publicaciones de forma oportuna a través de las tecnologías.

Yontar, Aysel y Mesut Yalvaç. **Problemas de la Biblioteconomía y la Ciencia de la Información en Turquía: análisis de contenido de artículos de revista, 1952-194**  
IFLA Journal 26 (2000), N. 1, p. 39

Este artículo presenta el análisis del contenido de los artículos de investigación en Biblioteconomía y Ciencia de la Información publicados en la revista "Türk Kütüphaneciligi" ("Biblioteconomía Turca"), desde 1952 hasta 1994. Se analizan 517 artículos profesionales y 127 artículos de investigación. Los artículos profesionales y de investigación se clasifican por materias. Además, los artículos de investigación se clasifican por organizaciones, estrategias de investigación y métodos de toma de datos utilizados. El análisis se basa en los esquemas de clasificación de Järvelin y Vakkari (1990 y 1993) e incluye comparaciones y datos tomados de un estudio anterior llevado a cabo por Yontar (1995) sobre un análisis de tesis de licenciatura producidas por tres departamentos de biblioteconomía en Turquía entre 1958 y 1994.

Place, Emma. **Colaboración internacional en los portales de acceso por materias a la Internet**  
IFLA Journal 26 (2000), N. 1, p. 52

Algunas bibliotecas en Europa se están dedicando al desarrollo de portales de acceso por materias a la Internet -servicios cuyo fin es ayudar a los usuarios a encontrar recursos de alta calidad en la Internet. Portales por materias tales como SOSIG (Social Science Information Gateway = Portal para las Información sobre Ciencias Sociales) han estado accesibles en la Internet desde hace años y son una alternativa a otros buscadores en Internet tales como Altavista o directorios como Yahoo. Por su parte, los portales por materias se fundamentan en los

conocimientos, prácticas y normas de la comunidad bibliotecaria internacional, quienes los aplican a la información disponible en la Internet. Este artículo sugiere que los bibliotecarios están idealmente situados para desempeñar un papel fundamental en el desarrollo de

servicios de búsqueda de recursos en la Internet y que los portales por materias ofrecen un medio para ello. Se muestran algunas de las iniciativas europeas en este campo y se describen las herramientas y tecnologías desarrolladas para el proyecto DESIRE, que soporta el desa-

rollo de nuevos portales en otros países. Se señala cómo IMesh, grupo mundial en pro de los portales, tiene como objetivos trabajar en una estrategia internacional para los portales por materias y en el desarrollo de normas que le sirvan de soporte.

## Join the IFLA Section on AUDIOVISUAL AND MULTIMEDIA

**T**he Section on Audiovisual and Multimedia concerns itself extensively with all issues relating to sound, still and moving images, multimedia documents and services such as: children's libraries, languages centres, and Internet (images, sounds delivery) in libraries: development of collections, cataloguing, access including Internet, conservation. Issues that concern all kinds of libraries. The goals of the Section on Audiovisual and Multimedia are:

- Promotion of the use of Audiovisual and Multimedia in libraries;
- Development of heritage collections including Audiovisual and Multimedia, in both public and private archives;
- Develop legal expertise in relation to acquisition and access questions, and for preservation requirements;
- Monitor technical knowledge regarding historical, present and future carriers and related equipments, in order to preserve heritage collections;

- Monitor the use of technological developments to copy and to deliver collections to the public, including Internet;
- Adaptation of cataloguing rules and formats for audiovisual and multimedia documents;
- Promotion of special services, such as language and educational centres.

To join this section, fill in your name and address below and return this form to IFLA Headquarters, c/o Ms. Charlotta Brynger, Membership Officer, P.O. Box 95312, 2509 CH The Hague, Netherlands.  
 Fax: +31-70-3834827  
 E-mail: [charlotta.brynger@ifla.org](mailto:charlotta.brynger@ifla.org)

**For more information, contact:**

Ms Bibbi Andersson  
 TPB  
 S-122 88 ENSKEDE, Sweden  
 Tel.: +46-70-7783059, Fax: +46-8-6599467  
 E-mail: [bibbi@tpb.se](mailto:bibbi@tpb.se)

### JOIN TODAY!

- ✕ -----
- Yes! I am already an IFLA Member and would like to join the IFLA Section on Audiovisual and Multimedia in 2000! Please register me/my institution from 1 January 2000.
- No, I am not yet an IFLA Member – Please send me an application form and more information about IFLA.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Fax.: \_\_\_\_\_

E-mail.: \_\_\_\_\_

## Рефераты статей

**Дэвид, Дональд. С ненавистью к пику: ИФЛА и холодная война.**

ИФЛА благополучно пережила ужасы второй мировой войны в Швейцарии. После этого она реорганизовалась и приступила к поврежденным и уничтоженным библиотекам во всем мире. Она игнорировала политику своих государств - членом и создавала условия и поощряла сотрудничество между ними. Статья описывает разногласия между разными фракциями, включая две доминирующие идеологии мира, капитализм и коммунизм, которые поставили под угрозу основы федерации. Изложены прежние дебаты структуре ИФЛА и региональном представительстве в Исполнительном бюро. Включен также обзор идеологических противоречий, имевших место на сессиях ИФЛА начиная с конференции ИФЛА во Франкфурте.

**Люке, Клаудиа. Управление библиотечным персоналом с иным культурным прошлым: конфликт востока и запада в Берлине.**

После падения берлинской стены в ноябре 1989 года эйфория длилась недолго. Уже в 1995 году, когда Восточно-берлинская городская библиотека и Западно-берлинская американская мемориальная библиотека слились в новой организации под названием Берлинской центральной и региональной библиотеки, положение изменилось. Вошли в обиход непонимание или взаимные обвинения между востоком и западом. Руководству объединенной библиотеки пришлось потрудиться для достижения взаимопонимания персонала с различным культурным прошлым. Оно составило план из 12 пунктов для развития организации вместе с персоналом.

**Эдвардс, Хитер. Руководство мульти-культурным персоналом в Южноафриканской университетской библиотеке.**

В Южной Африке прошлое апартеида породило вопросы равенства, которые теперь играют важнейшую роль в экономической

и организационной жизни страны, хотя несправедливые трудовые отношения и дискриминация меньшинств уже поставлены вне закона. В университете Витватерсранда, где существует либеральная традиция, вопросам равенства и справедливости уделено много внимания в заявлениях о его назначении. Библиотека придерживается аналогичной этики и активно формирует соответствующий коллектив. Опираясь на мультикультурные традиции, которые существуют много лет, мы тщательно рассматриваем описания истов библиотечных работников и стремимся выдвигать чернокожих сотрудников, в особенности на руководящие должности.

**Каган, А. Расширяющаяся пропасть между информационно богатыми и информационно бедными в странах и между странами: многоаспектный политический доклад.**

В 1997 году для изучения роли библиотек в обществе была основана дискуссионная группа ИФЛА по социальной ответственности. Данная дискуссионная статья составлена на основании шести дискуссионных докладов, подготовленных для сессии ИФЛА в 1998 году в Амстердаме. Доклады были посвящены следующим темам: развитие сельских библиотек, проблема грамотности в библиотеках, плата за библиотечные услуги, развитие человеческих ресурсов, электронный информационный разрыв, библиотечное сотрудничество севера и юга. Каждая тема разбирается по очереди, включая конкретные предложения для действий.

**Шарма, Р. Развитие библиотечных и информационных журналов с особым учетом южной Азии: проблемы и решения.**

В XX веке азиатские страны очень активно издавали книги и журналы по библиотечной и информационной науке. Журналы выходили как на английском, так и на многих местных языках. В статье рассмотрено развитие

азиатских библиотечных журналов, причем главное внимание уделено Южной Азии. Первый азиатский библиотечный журнал "Тошюкен Засши" появился в Японии в 1907 году, а второй азиатский библиотечный журнал появился в Индии в 1912 году. В 1972 году издание библиотечных журналов началось и в Китае. За истекшие 92 года в Азии публиковалось много журналов, но немало из них прекратило существование по разным причинам. Теперь в азиатских странах выходит свыше 200 журналов. Совсем недавно, в 1998 году, в Индии был основан новый ежеквартальный журнал "Ranganathan Research Bulletin". В статье обсуждается тематика, качество статей, подписка, читательская аудитория разных южноазиатских библиотечных журналов. Там также коротко показан успех журналов Мквубу Фкоэф Икхунбхкрин, редактором которого является автор. В конце излагается несколько предложений для совершенствования качества тематики, тиражей и привлечения внимания читателей ко всем библиотечным журналам современными способами посредством технологии.

**Ислтар А., Месут Яльва. Проблемы исследования в библиотечной и информационной науке в Турции: анализ содержания журнальных статей за 1952-1994 годы.**

Статья содержит анализ содержания статей по библиотечной и информационной науке в журнале "Турецкое библиотечное дело" за 1952-1994 гг. Всего проанализировано 517 профессиональных и 127 научных статей. Статьи проанализированы по темам. Кроме того, научные статьи проанализированы по организационным, научной стратегии, использованным методам сбора данных. Анализ опирается на классификационные схемы. Еврелин и Ваккари (1990 и 1993), он включает в себя сравнения и данные из предшествующего исследования Йолгара (1995) об анализе дипломных работ на трех факультетах библиотечного факультета в Турции с 1958 по 1994 годы.



Плэйс, Эмма. Международное сотрудничество по предметным порталам Интернета.

Ряд библиотек в Европе разрабатывает предметные входные порталы Интернета - службы, которые должны помочь пользователям при поиске высококачественных ресурсов в Интернете. В Интернете уже несколько лет имеются такие предметные порталы, как SOSIG (информационные порталы по общественным наукам) и они являются

альтернативой к таким поисковым системам, как "Альтависта" (Altavista) и таким директориям, как "Яху" (Yahoo). В отличие от них предметные порталы используют умения, практику, нормы международного библиотечного сообщества и применяют их к информации, основанной на Интернете. В статье утверждается, что позиция библиотекарей идеальна для выполнения важных задач при создании службы поиска ресурсов Интернета и что предметные порталы предлагают путь к

этому. Там изложены некоторые европейские инициативы по предметным порталам, а также программы и технологии, разработанные для проекта DESIRE (проект по продвижению использования ЧЧЧ в Европе) для поддержки развития новых порталов в других странах. Там также обсуждается, как IMesh, группа по входным порталам со всего мира, собирается работать над международной стратегией предметных порталов и вести разработку стандартов в помощь этому.

# Member Recruit a Member

Bring in a new member and reduce your Conference Registration fee with 50 USD!\*

As an IFLA Member you know the opportunities provided by membership of IFLA, including:

- the ability to become engaged in the work of our professional Divisions, Sections, Round Tables and Discussion Groups;
- participation in the annual conference and in many other seminars and workshops held around the world;
- taking advantage of the huge networking opportunities throughout IFLA;
- joining in the various discussion lists; and
- helping devise new guidelines and other publications to promote best practice.

If IFLA is to continue to build upon its success, it needs to continue to attract more members.

So, we would like your help to encourage more libraries and other information-related organisations to recognise these benefits and to consider joining IFLA.

Take a few moments to think of a library which would benefit from IFLA membership and send us the name of a contact person and their address. Telephone our Membership Officer, Charlotta Brynger on + 31 70 3140884, or send us an email at [ifla@ifla.org](mailto:ifla@ifla.org). We will send your nominee an Application Pack. It would also be helpful if you could talk to your contact about IFLA and why you are suggesting them for membership.

For **every** new member that you are able to attract you will receive 50 USD off your registration fee for the conference (max. 350 USD).

IFLA is your federation and we hope that you will take this opportunity to help us strengthen our membership.

\*This offer only stands for Institutional Members



